# 袋井市国際交流員活動日記帳

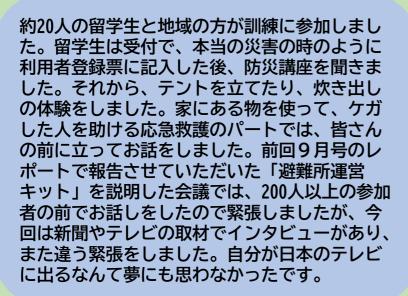
### CIR REPORT 10月 ブラントリー・マイケル 1202

C袋井市

ブラントリー・マイケル | 2025秋 防災、その2

8月31日に、袋井市内で総合防災訓練が実施されました。今回は本市初の試みである「外国人と備える防災訓練」を山名コミュニティーセンターで行いました。

外国人も地域の一員として「助けられる人から助ける人になる」をテーマに、「外国人市民の防災ハンドブック」を通して防災について学ぶとともに、身の回りにあるものでできる応急救護について、実践を通して理解を深めました。



参加者が笑顔で活発に参加してくれたので、話し始めた数分後には緊張がとけました。日本人と外国人市民が一緒に協力し合い、総合防災訓練がスムーズに進んで良かったです。この防災訓練を通して袋井市の人々に役に立つ情報を提供する機会があり、多文化共生を実感し、嬉しかったです。

来月号のCIRレポートでは、もう一つの防災の話をしますので、お楽しみに! See you in the next CIR Report!









#### Fukuroi Coordinator for International Relations Diary



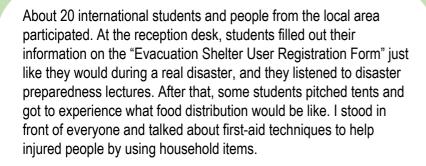
## CIR REPORT October

Michael Brantley Fall 2025

#### Disaster Prevention Vol. 2

On August 31, Fukuroi City held its general disaster preparedness drill. This time, as it was the city's first trial, I participated in the "Disaster Preparedness Drill with International Residents."

The theme was "People in need of help becoming people who can help others." International residents learned about disaster preparedness via the "Disaster Preparedness Handbook for International Residents." Along with that they had hands on practice to deepen their knowledge of first-aid techniques that use everyday objects.



As I mentioned in September's CIR report, at the meeting where I explained the Evacuation Shelter Management Kit, I was nervous because I was in front of more than 200 people. This time I got interviewed by newspaper and TV news crews and felt a different kind of nervousness. I never dreamed that I would be on Japanese TV.

Thanks to everyone being lively and smiling, shortly after I started speaking the nerves faded. With Japanese and international residents working together, this disaster preparedness drill went smoothly. Through this drill I had the opportunity to present useful information to people of Fukuroi. I could feel the intercultural-ness, and that made me happy. Next month's issue will have one more disaster preparedness story, so please look forward to it. See you next month!



